|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **FRENCH** |
| 4” 6” USB MINI FAN  OWNER’S MANUAL  Please keep this OWNER’S Manual together with your fan for your records and as a safety reference.  Thank you for choosing SF Fan “USB Mini Fan”  SF Fan  Customer Service  PO Box 53, South San Francisco, CA 94030 USA  Tel: 1-650-588-0829  Fax: 1-650-239-5381  General email: sffan@herbalteacenter.com  Return Authorization: sffanreturns@herbalteacenter.com  Key Note: Product = Fan, Fans, USB Fan, USB Mini Fan, DC Fan, SF Fan, SF Fan AC to USB adapter.  Instructions and Guidelines for Safe Enjoyment of your USB Mini Fan.  This USB Mini Fan can help provide a pleasant breeze, adding comfort in the office, at home, or at leisure. But if not used properly, it can be a potential fire or electric shock hazard. Here are some helpful tips for using this USB Mini Fan SAFELY. Please read carefully and review the information stipulated here before using and enjoying your new USB Mini Fan.  Product: USB Mini Fan,  Description: USB Mini Fan with 3 options for power  Voltage DC 5V, or  AA Battery (quantity 4 required, Sold separately), or  AC-to-USB adapter (Sold separately), or  USB cable (Cable included) connected to desktop  /laptop computer’s USB port  USB Mini Fan with 2 options for power:  Voltage DC 5V;  AC-to-USB adapter (Sold separately), or  USB cable (Cable included) connected to desktop  /laptop computer’s USB port  NOTE: USB Mini Fan with “3 options” or “2 options” for power will depend on the product model that you have purchased.  OPERATION AND USE  **Operation by Battery**  Before using the USB Mini Fan, turn-off the power on the back side of the fan by pressing down on the side of the switch marked “O” and unplug any USB cable from DC input port. Then insert 4 batteries (AA size) into the battery compartment with the correct orientation (battery flat side onto the spring). Close the compartment door. Turn-on the USB Mini fan switch marked “---” to begin enjoying the breeze.  **Operation by AC-to-USB Adapter or by Computer USB**  Before using the USB Mini Fan, turn-off the power on the back side of the fan by pressing down on the side of the switch marked “O”. Then plug the USB cable into the fan and connect the other end of the cable to the adapter’s or the desktop/laptop computer’s USB port. Turn-on the USB Mini fan switch marked “---” to begin enjoying the breeze.  **NOTE: Always switch OFF or unplug the USB Mini Fan if NOT IN USE or if left UNATTENDED.**  CAUTION AND WARNING  (1) USB Mini Fan is not a toy -- keep out of reach of children.  (2) To avoid the risk of electric shock, operate only in dry locations and indoors.  (3) Test before each time to use the fan. DO NOT use if test fails.  (4) Adapter (if included) is to be used only with our USB Mini Fan. NOT FOR OTHER USE.  (5) DO NOT use any damaged cord, USB cable, or adapter.  (6) DO NOT leave fan running unattended to protect against overheating during long duration of use.  (7) DO NOT run power cord under carpeting, with runners, or rugs. Unplug fan if not in use.  (8) DO NOT use if you find or believe that any part of fan has malfunctioned. Unplug and turn-off power button on back of the fan. Take fan to licensed technician for repair if warranty has expired.  (9) Be sure that the AC-to-USB adapter is fully plugged into an appropriate AC outlet. Check periodically for signs of overheating during long duration of use. In case of overheating, turn power off for a while to allow parts to cool down.  (10) DO NOT use broken, nearly-broken, or defective batteries, USB cable, or AC-to-USB adapter. Replace with new batteries, USB cable, or AC-to-USB adapter.  (11) DO NOT try to modify, adjust, change, or repair any part of the fan (for example, but NOT LIMITED to, fan’s motor, etc).  (12) DO NOT try to touch any HOT surfaces of the fan.  (13) DO NOT use the USB Fan if damaged by liquids or when wet.  (14) DO NOT operate or immerse any part of this USB Fan in water or liquids to reduce the risk of electric shock.  (15) Unplug or turn off the USB Mini Fan if not in use or not in your immediate attention.  Guaranteed by a Limited Manufacturer’s Warranty  Materials & Workmanship: If you believe the product is defective due to Manufacturer’s materials and workmanship, within 7 days from the date of your purchase, request a Return Authorization number from Customer Service (by emailing sffanreturns@herbalteacenter.com), and return the entire product with its original packaging to the address below by prepaid shipment (via UPS, USPS, or FedEx), including the proof of your date of purchase (receipt) and a short description of the reason for the return. At our discretion, the product will be repaired or replaced.  This Warranty shall apply to only if the fan unit is used in accordance with Manufacturer’s guidelines accompany with it above on “OPERATION AND USE” and “CAUTION AND WARNING”.  This warranty will be made voidable if the product or its components has been altered, changed, repaired, fixed, or modified in any way without our prior authorization in writing.  Return Policy  **Within 7 days of purchase**  Please request Return Authorization number and return the product with its original packaging within 7 days from the date of purchase and attach proof of receipt; ship by prepaid postage. Please include a brief description of the reasons for the return. A full refund of your purchase price (not including return shipping cost) will be issued upon inspection of the returned product.  We will not accept any returned product after 7 days from the date of purchase. There is NO Grace Period.  **After 7 days of purchase**  After 7 days from the date of your purchase, all returns will subject to the return policy of the store where the product was purchased. Therefore, before the time has expired, please contact the Store Manager for their return policy is acceptable to you.  NOTE: Please email our Customer Service (sffanreturns@herbalteacenter.com) to obtain a Return Authorization (RA) number, and write the RA number on the outside of your return package. Any return shipment without a Return Authorization number on the package will be refused accordingly. Thank you for your attention and cooperation.  This Owner’s Manual is a mutual implied agreement between the first buyer, any users of the product, and us. If you DO NOT agree with the information as stipulated herein, please request Return Authorization number and ship the product with purchase receipt and original packaging (prepaid) to us to the following address within 7 days from the date of your purchase. A full refund of your purchase price based on the included purchase receipt will be made within 2 days upon in receipt of your return product. No questions asked.  Two ways to power usage  Three ways to power usage  (1)USB cable plugged into computer USB port  (Cable included)  (2)AA Battery (QTY 4 required; Sold separately)  (3)AC-to-USB adapter (Sold separately)   * Attractive bright color * Low voltage DC 5V * Quiet operation * Adjustable tilt angle position * DC brushless motor * Light weight & portable * Use wherever you need a satisfying breeze   This USB MINI FAN makes for a special gift, souvenir or centerpiece,  Excellent gift idea for Weddings, Birthdays, Raffles, Charity Fundraising Events, Christmas Parties, New Year Eve Celebrations, and Gift Exchange.  Distributed by:  SF Fan  South San Francisco,  California, 94080, USA  USB Mini 4” Desk Fan Black  USB Mini 4” Desk Fan Yellow  USB Mini 4” Desk Fan Pink  USB Mini 4” Clip Fan Blue  USB Mini 4” Desk Fan Silver  USB Mini 4” Desk Fan Bronze  USB Mini 6” Desk Fan Black  USB Mini 6” Desk Fan Bronze | MINI VENTILATEUR USB 10 cm (4 po) / 15 cm (6 po)  MODE D’EMPLOI  Veuillez conserver le présent mode d’emploi avec votre ventilateur afin de pouvoir le consulter et vous y référer pour toute question de sécurité.  Nous vous remercions d’avoir choisi un « Mini ventilateur USB » de SF Fan.  SF Fan  Service client  PO Box 53, South San Francisco, CA 94030 USA  Tél: 1-650-588-0829  Fax: 1-650-239-5381  Adresse électronique principale : sffan@herbalteacenter.com  Adresse pour autorisation de retour : sffanreturns@herbalteacenter.com  Mots clés : Produit = Ventilateur, Ventilateurs, Ventilateur USB, Mini Ventilateur USB, Ventilateur CC, SF Fan, adaptateur secteur USB de SF Fan.  Consignes pour profiter de votre mini ventilateur USB en toute sécurité.  Votre mini ventilateur USB a été conçu pour vous offrir une brise agréable et améliorer votre confort au bureau, à la maison et à l’extérieur. Cependant, s’il n’est pas utilisé correctement, il peut présenter des risques d’incendie et de choc électrique. Voici donc quelques conseils pour vous aider à utiliser votre mini ventilateur USB de manière sûre. Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous avant d’utiliser et de profiter de votre nouveau mini ventilateur USB.  Produit : Mini ventilateur USB,  Description : Mini ventilateur USB avec 3 options d’alimentation :  Courant continu 5V, ou  Piles AA (4 requises, vendues séparément), ou  Adaptateur secteur USB (vendu séparément), ou  Câble USB (câble inclus) connecté au port USB d’un ordinateur de bureau  /d’un ordinateur portable  Mini ventilateur USB avec 2 options d’alimentation :  Courant continu 5V, ou  Adaptateur secteur USB (vendu séparément), ou  Câble USB (câble inclus) connecté au port USB d’un ordinateur de bureau  /d’un ordinateur portable  REMARQUE: Le nombre d’options d’alimentation (3 ou 2) du mini ventilateur USB dépend du modèle acheté.  FONCTIONNEMENT ET UTILISATION  **Fonctionnement avec piles**  Avant d’utiliser le mini ventilateur USB, s’assurer qu’il est hors tension en appuyant sur le côté de l’interrupteur marqué « O » à l’arrière du ventilateur et en débranchant tout câble USB de la prise d’entrée de CC. Ensuite, insérer 4 piles (AA) dans le bon sens (côté plat de chaque pile sur le ressort correspondant), dans le compartiment à piles. Refermer le couvercle du compartiment. Allumer le mini ventilateur USB en appuyant sur le côté de l’interrupteur marqué « --- » afin de commencer à profiter d’une brise rafraîchissante.  **Fonctionnement avec l’adaptateur secteur USB ou le câble USB relié à un ordinateur**  Avant d’utiliser le mini ventilateur USB, s’assurer qu’il est hors tension en appuyant sur le côté de l’interrupteur marqué « O » à l’arrière du ventilateur. Ensuite, connecter une extrémité du câble USB au ventilateur et l’autre extrémité au port USB soit de l’adaptateur, soit de l’ordinateur de bureau / ordinateur portable. Allumer le mini ventilateur USB en appuyant sur le côté de l’interrupteur marqué « --- » afin de commencer à profiter d’une brise rafraîchissante.  **REMARQUE: Toujours éteindre ou débrancher le mini ventilateur USB QUAND PERSONNE NE S’EN SERT ou LE SURVEILLE.**  MISE EN GARDE  (1) Le mini ventilateur USB n’est pas un jouet. Le tenir hors de portée des enfants.  (2) Pour éviter les risques de choc électrique, ne s’en servir que dans des endroits secs et à l’intérieur.  (3) Tester le ventilateur avant chaque utilisation. NE PAS l’utiliser si le test échoue.  (4) L’adaptateur (s’il y en a un) ne doit être utilisé qu’avec notre mini ventilateur USB. IL N’EST PAS CONÇU POUR UNE QUELCONQUE AUTRE UTILISATION.  (5) NE PAS utiliser de fil électrique, de câble USB, ou d’adaptateur endommagé.  (6) NE PAS laisser le ventilateur en marche sans surveillance afin d’éviter tout problème de surchauffe pendant une longue période d’utilisation.  (7) NE PAS passer le cordon d’alimentation sous de la moquette, un paillasson ou un tapis. Débrancher le ventilateur si personne ne l’utilise.  (8) NE PAS l’utiliser s’il semble y avoir un problème avec une quelconque partie du ventilateur. Le débrancher et l’éteindre à l’aide de l’interrupteur à l’arrière de l’appareil. Si la garantie a expiré, apporter le ventilateur chez un technicien agréé pour qu’il le répare.  (9) S’assurer que l’adaptateur secteur USB est bien branché sur une prise secteur appropriée. Le contrôler périodiquement afin de détecter tout signe de surchauffe pendant une longue période d’utilisation. En cas de surchauffe, le mettre hors tension et le laisser éteint pendant un certain temps afin de lui permettre de refroidir.  (10) NE PAS utiliser d’accessoires d’alimentation cassés, presque cassés ou défectueux, c.-à-d. piles, câble USB et adaptateur secteur USB. Les remplacer avec de nouvelles piles, un nouveau câble USB ou un nouvel adaptateur secteur USB.  (11) NE PAS essayer de modifier, d’ajuster ou de réparer une quelconque partie du ventilateur (y compris, mais sans s’y limiter, le moteur du ventilateur, par exemple).  (12) NE PAS essayer de toucher une quelconque surface chaude du ventilateur.  (13) NE PAS utiliser le ventilateur USB s’il a été endommagé par des liquides ou lorsqu’il est mouillé.  (14) Afin réduire les risques de choc électrique, NE PAS faire marcher ou immerger une quelconque partie de ce ventilateur USB dans de l’eau ou un autre liquide.  (15) Débrancher ou éteindre le mini ventilateur USB quand personne ne s’en sert ou le surveille.  Sous garantie limitée du fabricant  Pièce et main-d’œuvre : Si, dans les 7 jours à compter de la date de votre achat, vous estimez que le produit est défectueux en raison d’un vice de fabrication (pièce ou main d’œuvre), vous pouvez demander un numéro d’autorisation de retour, auprès du service client (en envoyant un courriel à sffanreturns@herbalteacenter.com), et retourner le produit complet, avec son emballage d’origine, à l’adresse ci-dessous, par expédition prépayée (via UPS, USPS ou FedEx). Veuillez inclure la preuve d’achat avec date (facture) et une brève description de la raison du retour. Nous déciderons alors de soit réparer, soit remplacer votre produit.  La présente garantie n’est applicable que si le ventilateur est utilisé conformément aux consignes du fabricant telles qu’énoncées ci-dessus aux paragraphes « FONCTIONNEMENT ET UTILISATION » et « MISE EN GARDE ».  Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit ou ses composants ont été modifiés, changés ou réparés d’une quelque façon sans notre autorisation écrite préalable.  Politique de retour  **Dans les 7 jours suivant l’achat**  Veuillez demander un numéro d’autorisation de retour et retourner le produit avec son emballage d’origine, en y joignant une preuve d’achat (facture), dans les 7 jours à compter de la date d’achat; expédiez le colis avec l’étiquette prépayée. Veuillez inclure une brève description des raisons du retour. Un remboursement complet de votre prix d’achat (non compris les frais de retour) vous sera versé après inspection du produit retourné.  Nous n’accepterons aucun produit retourné plus de 7 jours après la date d’achat. Il n’y a PAS délai de grâce pour les retours.  **Plus de 7 jours après l’achat**  Au-delà des 7 jours après la date d’achat, tout retour sera soumis à la politique de retour du magasin où le produit a été acheté. Veuillez donc contacter le gérant du magasin avant la date limite, pour vous renseigner sur la politique de retour applicable et vous assurer qu’elle vous convient.  REMARQUE: Après avoir contacté notre service client (sffanreturns@herbalteacenter.com) et obtenu un numéro d’autorisation de retour, veuillez inscrire ce numéro à l’extérieur de votre colis de retour. S’il n’y a pas de numéro d’autorisation de retour inscrit sur le colis, le retour du produit sera refusé. Nous vous remercions de votre compréhension et coopération.  Le présent mode d’emploi constitue un accord mutuel tacite entre le premier acheteur, tout utilisateur du produit, et nous. Si vous N’ÊTES PAS d’accord avec les conditions stipulées dans les présentes, veuillez demander un numéro d’autorisation de retour et nous renvoyer le produit, avec facture d’achat et emballage d’origine (prépayé), à l’adresse ci-dessous dans les 7 jours à compter de la date de votre achat. Un remboursement complet du prix d’achat, calculé sur la base de la facture d’achat incluse, sera effectué dans les 2 jours suivant la réception de votre produit retourné. Sans explication nécessaire de votre part.  Deux options d’alimentation  Trois options d’alimentation  (1) Câble USB branché sur le port USB d’un ordinateur  (Câble inclus)  (2) Piles AA (4 requises; vendues séparément)  (3) Adaptateur secteur USB (vendu séparément)   * Couleur vive attrayante * Alimentation basse tension CC 5V * Fonctionnement silencieux * Angle d’inclinaison réglable * Moteur à courant continu sans balai * Léger et portable * Utilisable partout où une bonne brise ferait du bien   Ce mini ventilateur USB serait un cadeau, souvenir ou centre de table spécial,  Un cadeau idéal pour les mariages, anniversaires, tombolas, collectes de fonds pour organismes de bienfaisance, fêtes de Noël, fêtes de Nouvel An et échanges de cadeaux.  Distribué par:  SF Fan  South San Francisco,  California, 94080, USA  Mini Ventilateur USB de Bureau (10 cm/4 po) - Noir  Mini Ventilateur USB de Bureau (10 cm/4 po) - Jaune  Mini Ventilateur USB de Bureau (10 cm/4 po) - Rose  USB Mini 4” Clip Fan Blue  Mini Ventilateur USB de Bureau (10 cm/4 po) - Argenté  Mini Ventilateur USB de Bureau (10 cm/4 po) - Bronze  Mini Ventilateur USB de Bureau (15 cm/6 po) - Noir  Mini Ventilateur USB de Bureau (15 cm/6 po) - Bronze |